



紐約州

兒童與家庭服務

辦公室

DOA

成人保護服務

保護  
成年人不受  
虐待和  
忽視



## 什麼人需要幫助？

18以上的成年人，由於以下各種原因，可能會需要保護服務：

- ◆ 有身體或心智障礙；
- ◆ 在受虐待，受忽視或被置於危險境況時不再能自我保護；
- ◆ 不能料理衣、食、住或醫護等基本需求；並
- ◆ 沒有願意或能夠承擔幫助他們的責任的人。

## 您知道有需要幫助的成年人嗎？

朋友、鄰居和家人應該學會識別以下預警迹象：

- ◆ 獨自生活的單人家庭中沒有任何活動迹象；信件和報紙堆積。
- ◆ 依賴於有精神壓力、患有精神疾病或吸毒的人來照料的脆弱成人。
- ◆ 成年人在寒冷的天氣中衣著單薄地在戶外徘徊。
- ◆ 老年鄰居變得體弱、營養不良，但拒絕您的幫助。
- ◆ 殘疾或老年人士身上有淤傷和其它可能由身體虐待造成的痕迹。
- ◆ 對錢物困惑或健忘，不付生活必需帳單。

## 我可以做什麼？

家人、朋友、鄰居或任何關心人士，如感到有人需要成人保護服務（PSA），可以給當地社會服務部門打電話。打電話時不必通報自己的姓名。當然，意識到需要幫助的人士也可以自己打電話。

## 可以得到何種幫助？

成人保護服務計劃（PSA）提供的服務可以盡可能地增強個人在社區的生活能力。

以下是 PSA 能夠提供的服務項目：

- ◆ 對服務請求進行調查。
- ◆ 進行家訪以瞭解需求種類，並為提供服務、醫療照護或社區內存在的其它協助作出安排。
- ◆ 為個人和家庭進行輔導。
- ◆ 理財服務。
- ◆ 法律轉介服務。
- ◆ 協助尋找其它居住安排。
- ◆ 協助獲得監護人。
- ◆ 為有些個案提供家政與家務／雜務服務。
- ◆ 協助獲取其它福利與服務。

## 下面的例子表明有心的鄰居 可以起到很大幫助…….

---



一位住在公寓樓房的年輕女士短期度假回來。當她看到她的年邁鄰居的門口有一堆報紙，便有些擔心。她知道他們應該在家，因為她離家前還與他們交談過。於是她按了他們的門鈴，發現原來老先生摔了一

跤，腿受了傷。他太太很慌張但不敢單獨出門，因此他們家已經沒有食物了。年輕女士感到如單獨處理這件事，有些力不從心。於是她給當地社會服務部門打電話求助。成人保護服務立即安排了治療和臨時家務幫手，直到這對老年夫婦可以自理為止。

## 這些服務收取多少費用？

無論收入多寡，所有需要服務的個人都可得到免費的成人保護服務。

## 個人有何權利？

個人有權利自己作決定。他們可以選擇接受或者拒絕成人保護服務計劃（PSA）提供的服務。在極端需要幫助的情況下，當地社會服務部門必須進行干預，以對個人進行必要的保護。

## 我應給誰打電話？

您應打電話給當地的社會服務部門，請他們轉接成人保護服務。

...或，請致電

**1-800-342-3009**

(選擇 6)

(星期一至星期五， 8:30 a.m. – 5:00 p.m.)

以取得您所在郡縣成人服務辦公室電話號碼

紐約州  
兒童與家庭服務  
辦公室

Capital View Office Park  
52 Washington Street  
Rensselaer, New York 12144

歡迎使用我們的網址：

**[www.ocfs.state.ny.us](http://www.ocfs.state.ny.us)**

如需托儿，寄養及領養服務資訊，請致電：

**1-800-345-KIDS**

如要舉報兒童虐待及忽視，請致電：

**1-800-342-3720**

如需弃嬰保護法案資訊，請致電：

**1-866-505-SAFE**

如需您所在郡縣成人服務辦公室電話號碼，請致電：

**1-800-342-3009 (選擇 6)**

紐約州

喬治·帕德基

州長



兒童與家庭服務辦公室

約翰·約翰遜

專員

根據「美國殘疾法案」的規定，公眾可向紐約州兒童與家庭服務辦公室索取本資料的大字本或錄音帶。

Pub. #1326-CH (Rev. 11/02)